

柳林风声 上篇

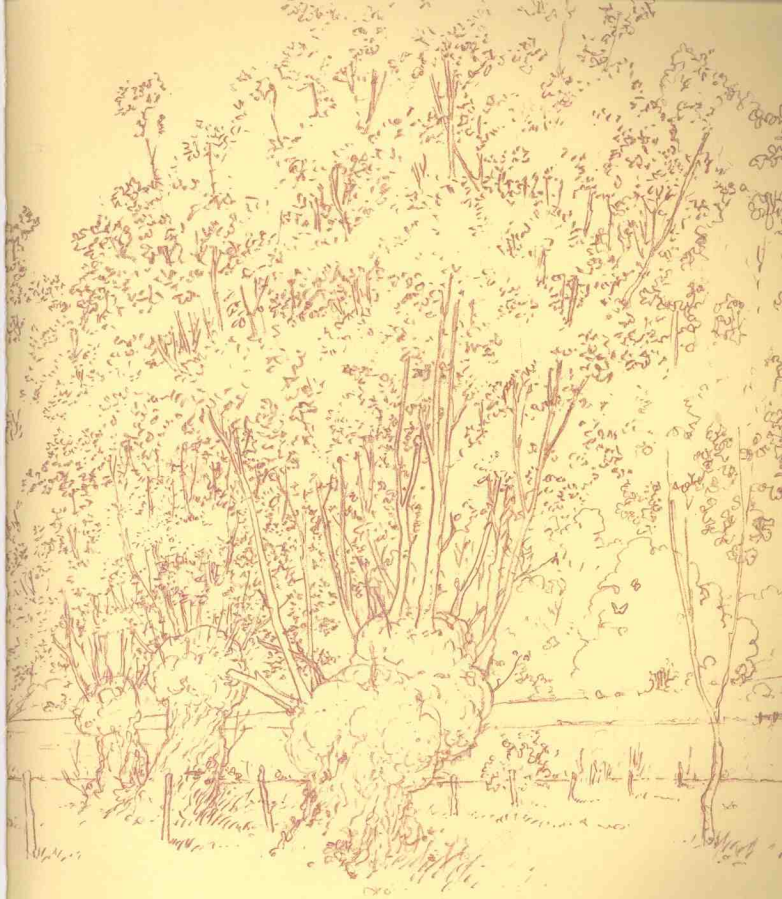
原始森林

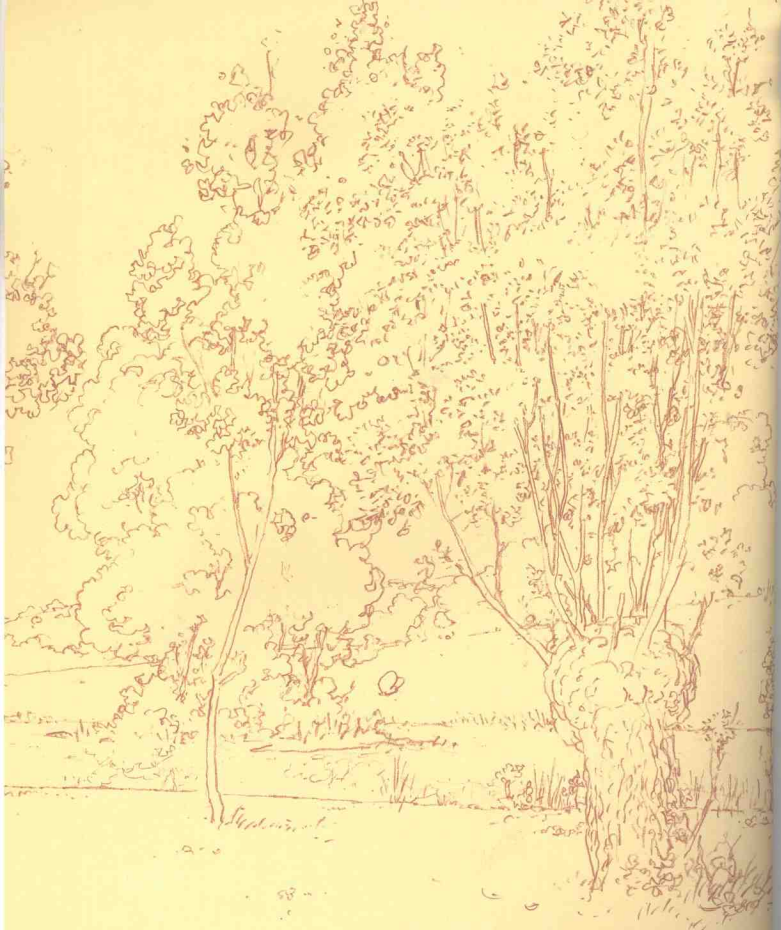
(根据/英国/肯尼思·格雷厄姆的童话改编)

/法国/米歇尔·皮埃西 编绘

赵家鹤 翻译







上 篇

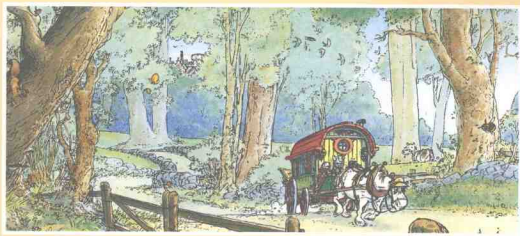
柳林风声

原始森林

(根据[英国]肯尼思·格雷厄姆的童话改编)

[法国]米歇尔·皮埃西 编绘

赵家鹤 翻译



21 二十一世纪出版社
21st Century Publishing House

图书在版编目(CIP)数据

柳林风声(上篇)·原始森林 / (法)皮埃西编绘;赵家鹤译.

—南昌:二十一世纪出版社,2008.11

ISBN 978-7-5391-4548-8

I. 柳… II. ①皮…②赵… III. ①漫画—作品—法国—现代

IV. J238.2

中国版本图书馆CIP数据核字(2008)第171774号



Le Vent dans les Saules

© 2001 Guy Delcourt Productions—Michel Plessix

本书中文版由法国堂乐谷出版社独家授权

版权合同登记号 14-2002-425

柳林风声(上篇)·原始森林

米歇尔·皮埃西 / 编绘 赵家鹤 / 翻译 彭学军 / 审校

责任编辑 熊 琪 张海虹

美术编辑 徐 沁

出版发行 二十一世纪出版社(江西省南昌市子安路75号 330009)

www.21cct.com cc21@163.net

出版人 张秋林

经 销 新华书店

印 刷 江西华奥印务有限责任公司

版 次 2008年11月第1版

2008年11月第1次印刷

开 本 889mm×1194mm 1/16

印 张 4.5

书 号 ISBN 978-7-5391-4548-8

定 价 19.80元

(如发现印装质量问题,请寄本社发行部调换)

此为试读, 需要完整PDF请访问: www.ertoi.com



奇迹童话

我在想一百年前的一件事情。那时应该还有很多别的事情,但是那时出版了一本很风趣的书。我想的就是这一本书的出版。就是《柳林风声》。

这一件事在当时肯定不隆重,不那么重要,但是后来它让一百年的儿童都喜欢了。它里面的那一条河很可能是孩子们到达的最多的河。那一只河上的癞蛤蟆,也是因为有这么小孩子的到达和欢喜,把最善意的嬉笑声献给他,使他成为响亮明星。他的确是文学中最响亮的一只癞蛤蟆!今天的孩子,还有哪一个,如果他算是有比较像样的阅读的,会不知道这只癞蛤蟆,记住他给整个河流带来的热情,一个个最新鲜的玩意儿被他追逐,整个的河流就见识了新鲜的玩意儿,水上浪漫飘满,疯狂也飘满。

孩子阅读它都是快活地笑的。

所以这也是一条诞生不绝笑声的河。

癞蛤蟆人仰马翻的时候,孩子们也照样笑。因为一只癞蛤蟆的人仰马翻同样是可笑的。他滑稽,一点儿不笨;他很可爱地装蒜,自言自语地哄骗自己,而且灵感迭出地哄骗朋友;但是他还是无可奈何地必须接受喜爱他的朋友们的帮助,因为帮助,他才能收复。收复什么呢?收复他的癞蛤蟆庄园。也收复应该的节制,收复他本来的浪漫日子。

我为什么要想这一件事情、这一本书呢?

因为那时它只是一个父亲对儿子说的故事。父亲只是努力地想让孩子喜欢。父亲想出了这样的一条河。河边有树林子。河边有一群小动物。河上尤其有一只癞蛤蟆。父亲说啊说明啊,结果说得这个故事让一百年的孩子都喜欢了。我在想,这个在那时不隆重不重要的事,是可以令我们觉得很奇罕的。是可以令我们很感激的。是可以催促我们意识到,给孩子们讲故事,竭力地让他们满意,是很可能诞生奇迹的。不是一个夜晚和白天的奇迹,而是很多年之后的奇迹。所以我在想的,实际上就是这一个一百年前诞生的奇迹。

这个奇迹今年正好是一百年。

现在你捧着的是这个奇迹的绘图本。

它来自法国人。骄傲的法国人为一本奇迹的英国童话绘画的连环图画书。

它这样写道,根据英国肯尼思·格雷厄姆的童话改编。

在这连环的画绘里,那个奇迹般的童话看得见地动弹了。诗意在动弹里。疯狂也在动弹里。风儿动弹着,河水更加动弹。癞蛤蟆和他的朋友们,和他的四伏的敌人,都涂上了颜色走进框子。他们简直就是争相地说:看我!看我!

他们都以为自己是夸张、最风趣、最可能被人想抚摸的。

也真是的确,这每一个框里的图,这一页,我们都喜欢得想抚摸。

抚摸那些我们都想象不到的情形、神气、大风趣、小动静。

抚摸它的所有颜色。

握握手,米歇尔·皮埃西。

握握手,肯尼思·格雷厄姆。

握握手,这个一百年的奇迹童话。

握握手,我们这些爱好阅读的人。

作家、教授



目 录

第一章 水 边	7
第二章 遇上汽车	17
第三章 原始森林	27
第四章 远离人间.....	38
第五章 想 家	49
第六章 着了魔的癞蛤蟆	59



第一章 水 边

每年春天一到，托普就忙开了。
掸灰、擦拭……

咳咳

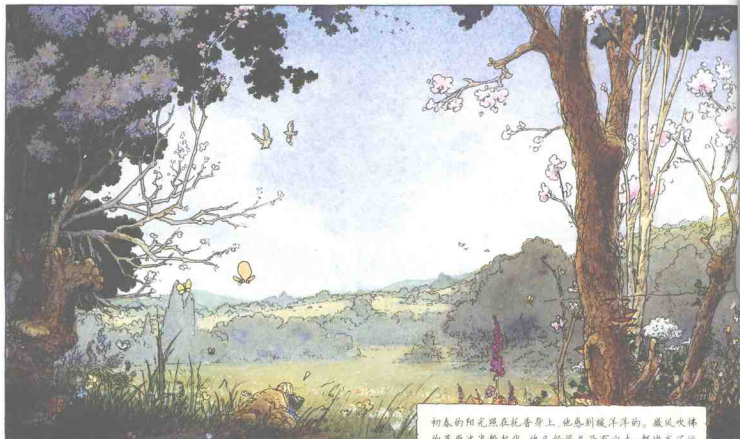
呼呼！

我逃！我干
够了！

墙壁，留到明天
粉刷吧……

噢！

到处都是春天的气息，真想别
户外去……



初春的阳光照在托普身上，他感到暖洋洋的。微风吹拂的草原波浪般起伏，他已经很久没有出去，都快忘了这些美妙的感觉了。

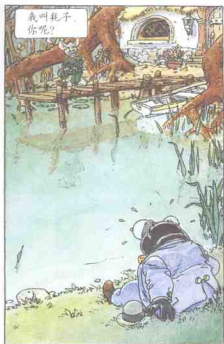


散步时，他心想，去看看邻居们在忙些什么，那该多么惬意。



托普坐在河边，听河水讲述着一则则世上最好听的故事。





托普心想，在水上聊天，要比关在家里做家务愉快多了！

那是什
么？



原始森林。不过，我
很少去那儿……



原始森林里，至少……有些可爱的动物吧？

那当然，有松鼠和野兔，他们都很不错。



总之……有的动物，譬如野兔，你是清楚的……

还有獾，他的脾气不总是那么好，但是个好朋友。



嘿！

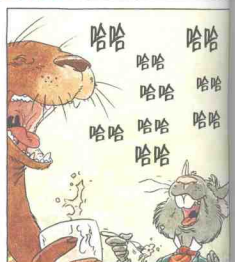
另外，还有鼯和石貂。他们也都非常好，不过，有时也会发脾气……

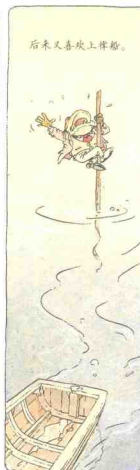


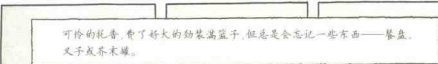
不，说真的，不能信任他们……我们就在这儿靠岸野餐，怎么样？











傍晚的天气还是很暖和的，耗子在挖空心思做诗，
托普则消化着刚吃下的饭菜。

“春天啊，生活啊，偷走了我们的心。青蛙呱呱叫，麻雀唧唧唱。这些声音，使我胃口大开。我想来一根香肠，我想斟一杯美酒。”

扑哧！

耗子，让我来划吧……

你不行，你没穿过……划船看上去容易，其实很难，
你该记得刚才那个麻蛤蟆……

我会的，我仔细观察过你了……

怎么？
你疯了！

停！你快把我们的脸弄翻了……

唉……我干了件多蠢的事，你能原谅我吗？

别说傻话！只是弄湿了衣服，这可吓不倒一只水老鼠的……

你跑几步，暖暖身子，我再到水里去抓一下野餐篮子。



我到了，弥补损失了。来我家喝杯热酒吧，让身子暖和一下。



还有，你最好在屋子里待上几天，这对你有好处……



听到这些亲切的话，托普止不住热泪盈眶。

托普体贴地移开了目光……

你我不必客气。



就这样，托普在他的新朋友托普家里住了下来。热酒带着佳皮和柠檬的清香，姜汁饼干被咬得咔嚓作响。



晚上，小托普讲故事讲到很晚很晚，有关葡萄酒、水坝、轮船和海上遇难者将书信装在瓶子里扔下海的故事。还有发生在水边的神奇又可怕的故事。

是的，那天过得非常有趣，以后的日子也会一样有趣。

